



ROMÂNIA
JUDEȚUL VÎLCEA
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI RÂMNICU VÎLCEA



HOTĂRÂREA NR. 302
privind aprobarea actului adițional la Contractul de concesiune
nr.9692/2002, încheiat între Consiliul Local al municipiului Râmnicu
Vâlcea și SC CET GOVORA SA

Consiliul Local al municipiului Râmnicu Vâlcea, întrunit în ședință extraordinară la data de 12 octombrie 2010, la care participă 21 de consilieri locali din cei 23 în funcție;

Luând în discuție Raportul nr. 30220 din 7.10.2010, întocmit de Direcția Evidență Patrimoniu, Cadastru, Gospodărie Comunală și Servicii Publice, prin care se propune aprobarea actului adițional la Contractul de concesiune nr.9692/2002, încheiat între Consiliul Local al municipiului Râmnicu Vâlcea și S.C. CET GOVORA S.A; contractul de concesiune a fost încheiat în baza Hotărârii Consiliului Local nr. 36/21 martie 2002 de concesiune către S.C. CET GOVORA S.A a serviciului de producere, transport și distribuție a energiei termice și apei calde de consum în municipiul Râmnicu Vâlcea;

Ținând seama de rapoartele cuprinzând avizele favorabile ale comisiilor de specialitate nr.1, pentru administrație publică locală, juridică, apărarea ordinii și liniștii publice, a drepturilor cetățenilor; nr.2, de buget-finanțe, prognoze economico-sociale și nr.3, pentru servicii publice și comerț, întreprinderi mici și mijlocii, administrarea domeniului public și privat, agricultură;

În scopul realizării serviciului public de producere, transport și distribuție a energiei termice și apei calde de consum, concedentul - Consiliul Local al municipiului Râmnicu Vâlcea a încredințat concesionarului-SC CET GOVORA SA folosința punctelor termice și rețelelor de distribuție secundară a agentului termic de pe raza municipiului, acest având și obligația de a moderniza punctele termice și de a reabilita rețelele termice; la această dată SC CET GOVORA SA are în curs de implementare proiectul „Reabilitarea sistemului de termoficare în municipiul Râmnicu Vâlcea”;

Având în vedere adresa Organismului Intermediar POS Mediu Craiova, înregistrată la Primăria municipiului sub nr.28197/21.09.2010, prin care acesta ne-a comunicat că aplicația de finanțare pentru proiectul „Reabilitarea sistemului de termoficare în municipiul Râmnicu Vâlcea” este în curs de finalizare și în vederea promovării proiectului este necesară îndeplinirea condițiilor de eligibilitate a proiectului, una dintr-aceste condiții fiind amendarea contractului de concesiune, astfel încât să fie evidențiate, cât mai clar, următoarele aspecte: modalitatea de monitorizare a îndeplinirii obligațiilor operatorului, în calitate de concesionar; responsabilitatea finanțării investițiilor de mediu și a celor din sectorul de termoficare; indicatorii de performanță și modalitățile concrete de monitorizare a acestora;

Ținând seama de prevederile Hotărârii Consiliului Local nr. 84/2008 de aprobare a Regulamentului serviciului public de alimentare centralizată cu energie termică" și ale Hotărârii Consiliului Local nr.141/2010 de aprobare a „Strategiei de dezvoltare a serviciului public de alimentare centralizată cu energie termică în municipiul Râmnicu Vâlcea”;

În temeiul prevederilor Legii nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare, ale Hotărârii Guvernului nr. 246/2006 pentru aprobarea Strategiei naționale privind accelerarea dezvoltării serviciilor comunitare de utilități publice, ale Ordinului Ministrului Internelor și reformei Administrative nr. 471/2008 privind aprobarea Regulamentului pentru implementarea programului "Termoficare 2006-2015 - căldură și confort" și ale Hotărârii Guvernului nr. 1076/2004 privind stabilirea procedurii de realizare a evaluării de mediu pentru planuri și programe;

În baza art.36, alin.(2), lit. d), art.45, alin.(1) și art.115 din Legea nr. 215/2001, privind Administrația Publică Locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Întrunind 20 de voturi "pentru" din numărul membrilor Consiliului Local prezenți,

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă Actul adițional la Contractul de Concesiune nr. 9692 din 16.05.2002, încheiat între Consiliul Local al municipiului Râmnicu Vâlcea și S.C. CET GOVORA S.A, conform anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se împuternicește domnul Romeo Rădulescu - primarul municipiului ca, prin serviciile de specialitate, să semneze actul adițional aprobat conform art.1.

Art.3. Prezenta hotărâre se dă publicității și comunică pentru a fi adusă la îndeplinire:

- Direcției Administrație, Juridic, Contecios ;
- Direcției Economico - Financiare;
- Direcției Evidență Patrimoniu, Cadastru, Servicii Publice;
- Direcției Investiții și Achiziții Public;
- SC CET GOVORA SA;
- Consiliului Județean Vâlcea.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Mihail Eugen Botea

SECRETAR MUNICIPIU,
jurist Toma Mihăescu



Râmnicu Vâlcea, 12 octombrie 2010



MUNICIPIULUI RÂMNICU VÂLCEA

SC CET GOVORA SA

**ACT ADIȚIONAL
LA CONTRACTUL DE CONCESIUNE NR. 9692/2002**

Părțile contractante :

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI RAMNICU VALCEA, cu sediul în Râmnicu Vâlcea, str. General Praporgescu nr. 14, reprezentat legal prin Primarul Municipiului Ramnicu Valcea, ing. Romeo Radulescu, în calitate de concedent, pe de o parte și

SC CET GOVORA SA Ramnicu Valcea, cu sediul în Râmnicu Vâlcea, str. Industriilor nr 1, reprezentată prin Director General ing. Mihai Bălan și Director Economic ec. Constantin Lapadat, în calitate de concesionar, pe de altă parte.

În baza HCL nr ----- / ----- se modifică și se completează Contractul de Concesiune nr. 9692/2002, încheiat între Consiliul Local al Municipiului Râmnicu Vâlcea și SC CET GOVORA SA, după cum urmează:

I. Se completează Cap II "Obiectul contractului" cu următorul alineat

Serviciul public se desfășoră prin intermediul unui sistem centralizat de alimentare cu energie termică ce cuprinde :

Sursa : (1) S.C. CET GOVORA S.A va asigura energia termică în cogenerare pentru municipiul Ramnicu Vilcea, cu ajutorul cazanului nr 7, 420t/h cu functionare pe carbune lignit, cazan ce urmează să fie conformat la normele de mediu până în anul 2012, cazanul 4, de rezerva, 420t/h cu functionare pe gaze naturale, conformat la normele de mediu, precum și agregatele corespunzătoare de producere a agentului termic primar.

(2) Cazanul nr 7 si instalatiile auxiliare aferente acestuia , apartin Domeniului Public al Judetului Vilcea, conform H.C.J. 45/30.04.2010, republicata prin H.C.J. 60/20.05.2010 si sunt concesionate S.C. CET GOVORA S.A. prin H.C.J. 87/30.07.2010 si Contractul de Concesiune nr. 8040/30.07.2010 /18586/30.07.2010.

Rețeaua de transport agent termic primar - apartine atit Societatii CET GOVORA S.A., mijloacele fixe precizate in Anexa 1a la prezentul act adițional, cit si Domeniului Public al Judetului Vilcea , conform H.C.J. 45/30.04.2010 , republicata prin H.C.J. 60/20.05.2010 si este



concesionata S.C. CET GOVORA S.A. prin H.C.J. 87/30.07.2010 si Contractul de Concesiune nr 8040/30.07.2010 /18586/30.07.2010.

Punctele termice și rețeaua de distribuție secundară a energiei termice pentru încălzire și apă caldă de consum - sunt cele cuprise în anexa cu bunurile aparținând domeniului public al municipiului și utilizate de către SC CET GOVORA SA pentru realizarea serviciului public, inventariate la data de 31.12.2009-anexa nr. 1, precum și în anexa cu bunurile proprii ale SC CET GOVORA SA- balanța mijloacelor fixe la data de 31.08.2010-anexa la. Anexele 1 și la fac parte integrantă din contractul de concesiune așa cum a fost completat și modificat prin prezentul act adițional și se modifică odată cu inventarierea anuală a mijloacelor fixe.

II. Se completează contractul de concesiune nr. 9692/2002 cu Cap. III' FINANȚAREA INVESTIȚIILOR care va avea următorul conținut:

(1) Obiectivele de investiții prevăzute în Master Plan-ul aprobat prin H.C.J. 156/30.11.2009 și "Strategia locală de alimentare centralizată cu energie termică actualizată, aprobată prin H.C.J. 141/27.05.2010, vor fi finanțate din surse proprii ale S.C.CET GOVORA SA, fonduri de la bugetul local (Consiliul Județean Vâlcea și Consiliul Local Râmnicu Vâlcea), credite bancare, precum și prin programul național "Termoficare 2006-2015 Caldură și confort", în baza HG 381/2008 și fonduri structurale.

(2) Redevența încasată se constituie sursă de finanțare pentru investițiile din punctele termice și rețeaua de distribuție secundară a energiei termice pentru încălzire și apă caldă de consum.

(3) Concesionarul va prezenta concedentului până la data de 1 octombrie a fiecărui an, lista investițiilor propuse pentru anul următor, cu estimările valorice, care va fi supusă spre aprobare Consiliului Local în vederea alocării surselor din bugetul local.

(4) Obiectivele de investiții în sistemul centralizat de alimentare cu energie termică pentru conformarea la legislația de mediu și de creșterea eficienței energetice sunt cele cuprinse în tabelul următor:

Nr crt	Denumirea lucrarilor de investitii	Valoare		Perioada de realizare	Sursa de finantare
		Mii Euro	Mii lei		
1	Arzatoare cu Nox redus la cazanul 7 de 420t/h cu functionare pe carbune lignit	8.028,8	34.959,9	Doi ani de la semnarea aplicatiei 2011-2012	- Fonduri UE (FEDR) 50%=27.774,75 mii Euro - Buget de stat=24.997,28 mii Euro - Buget consiliul Judetean 5%=2.777,47 mii Euro Proiect finantat prin programul PHARE RO 2006/018- 147 Subprogramul 4, prioritate E (POS MEDIU AXA 3) aprobat prin H.C.J. 47/30.04.2010 , republicata in temeiul H.C.j.60/28.05.2010
2	Instalatii de desulfurare , inclusiv constructii anexe ,a gazelor de ardere la cazanul C7	39.023,9	169.898,4		
3	Reabilitare electropompe alimentare cazane EPA -2 buc	3.841,1	16.723	Un an de la semnarea aplicatiei 2011	
4	Instalatii de termoficare urbana-reabilitare pompe termoficare urbana-4 buc	1.955,7	8.514,5		
5	Inlocuire tronsoane retea primara , reabilitare retea primara , Dn200-Dn400 mm L= 2251 m	2.700	11.755	Doi ani de la semnarea aplicatiei 2011-2012	
	TOTAL	55.549,5	241.845,8		

1Euro= 4,3537 lei la 01.07.2010

(5) Obiectivele de investitii prevazute in Master Plan aprobat prin H.C.J. 156/30.11.2009 si " Strategia locala de alimentare centralizata cu energie termica ", actualizata, aprobata prin H.C.L 141/27.05.2010, finantate din alte surse de finantare : S.C.CET GOVORA , Consiliul Judetean Vilcea , Consiliul Local , credite bancare , programul national "Termoficare 2009-2015 Caldura si confort" , in baza H.G.381/2008, fonduri structurale, sunt cele cuprinse in tabelul urmator:



Nr crt	Denumirea lucrarilor de investitii	Valoare		Perioada de realizare	Sursa de finantare
		Mii Euro	Mii lei		
1	Retehnologizare electrofiltre Cazan C& , in scopul conformarii la valorile impuse in autorizatia integrata de mediu - modernizare inst. De desprafuire la max 50g/Nmc, VLE AIM 94 mg/Nmc	3.229,49	13.442,1	15.01.2011-Etapa 1-un electrofiltru 15.04.2011 Etapa 2-un electrofiltru 15.04.2011	Surse S.C. CET GOVORA S.A.
2	Grup cogenerare cu functionare pe biomasa , format din cazan abur 50t/h si turbina cu abur de 10 Mwe , Pinst termic 18MWt	16.500	71836	18 luni de la semnarea contractului 2012	Surse CET Govora S.A surse atrase
3	Reabilitare retele de transport apa fierbinte Dn700-Dn150mm	21.828	95.033	2011-2027	Surse S.C.CET GOVORA Surse Consiliul Judetean Buget de stat - Programul Termoficare 2009-2015
4	Reabilitare 60% retele secundare de incalzire si acc.	17.803,16	77.509,6	2011-2027	Surse S.C. CET GOVORA Surse Consiliul Local- buget stat conform H.G. 381/2008 Surse atrase prin programe externe sau alte programe nationale
5	Reabilitare puncte termice - pompe de circulatie cu turatie variabila - construire de noi pt-uri - sistem	1.242	5.407,296	2011-2027	Surse CET GOVORA Surse Consiliul Local- buget stat conform H.G. 381/2008 Surse atrase prin programe



	centralizat de urmarire pierderi pe sistemul de distributie din teava preizolata cu fir de detectie umiditate tip Brandes.				externe sau programe nationale.
	TOTAL	60.602,62	263.845,76		

III. Se completează art 7 al Cap. VI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR cu lit (i) care va avea următorul conținut:

(i) să monitorizeze prin Compartimentul Energetic înființat prin HCL nr. 289/137/2008, îndeplinirea obligațiilor concesionarului stabilite prin contractul de concesiune și regulamentul serviciului precum și realizarea indicatorilor de performanță stabiliți prin Regulamentul aprobat de către Consiliul Local.

IV. Se completează art.8 al Cap VI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR cu lit (r), (s) și (ș) care vor avea următorul conținut:

(r) Concesionarul are obligatia de a realiza serviciile si lucrarile prevazute in caietul de sarcini si contractul de concesiune

(s) Concesionarul are obligatia sa desfasoare activitatile de productie , transport si distributie a energiei termice , in conformitate cu precizarile din Regulamentul serviciului public de alimentare centralizata cu energie termica a conditiilor impuse de licenta emisa de autoritatile competente si in concordanta cu normele si normativele impuse de ANRE si ANRSC.

(ș) Concesionarul va furniza serviciul in conformitate cu avizul integrat de mediu, eliberat de Agentia Nationala de Protectia Mediului. Acolo unde nu se pot îndeplini prevederile autorizației de mediu, se va conveni cu acest for un program de conformare, cu termene scadente de realizare, în conformitate cu legislația de mediu.

V. Se completează Cap VIII CLAUZE SPECIALE - SUBCAPITOLUL VIII 1 SERVICII ȘI PRESTAȚII ASIGURATE DE CĂTRE CONCESIONAR, cu art 10', care va avea următorul conținut:

"art 10' Indicatorii de performanță pentru serviciul public concesionat prin acest contract sunt : indicatori de performanță pentru activitatea de producere a energiei termice , indicatori de performanță ai activității de transport și distribuție a energiei termice , indicatori de performanță pentru activitatea de furnizare a energiei termice;

a) Indicatorii generali de performanță pentru activitatea de producere a energiei termice sunt:

a1- racordarea unor noi utilizatori la centralele de producere a energiei termice ;

a2- calitatea energiei termice;

a3- soluționarea sesizărilor și reclamațiilor utilizatorilor;

b) Indicatorii generali de performanță pentru activitatea de transport și distribuție a energiei termice sunt:

b1- racordarea utilizatorilor la rețelele termice ;

b2- întreruperea serviciului de transport/distribuție a energiei termice ;

b3- calitatea energiei termice ;

b4- soluționarea sesizărilor și reclamațiilor utilizatorilor ;

c) Indicatorii generali de performanță ai activității de furnizare a energiei termice sunt:

c1- racordarea utilizatorilor la sistemul centralizat de alimentare cu energie termică;

c2- contractarea furnizării serviciului de alimentare cu energie termică;

c3- măsurarea , facturarea și încasarea contravalorii energiei termice vindute;

c4- îndeplinirea condițiilor din contractul de furnizare cu privire la calitatea energiei termice livrate;

c5- soluționarea reclamațiilor utilizatorilor ;

c6- prestarea de servicii conexe : informare , consultanță;

c7- menținerea unor relații echitabile între furnizor și utilizator , cu respectarea drepturilor și obligațiilor stabilite în contractul de furnizare;

Indicatorii anuali de performanță pentru activitățile menționate la litera a) , sunt stabiliți de Consiliul Local prin Regulamentul serviciului de alimentare cu energie termică ;

În vederea urmăririi respectării indicatorilor de performanță , furnizorul trebuie să asigure:

1- evidența reclamațiilor utilizatorilor pentru fiecare activitate;



2-evidenta solicitarilor de racordare la centrala de productie sau la retelele de transport si distributie a unor noi utilizatori;

3-evidenta calitatii energiei termice produse , transportate si distribuite

4-programarea lucrarilor de exploatare si mentenanta;

5-continuitatea seerviciului;

6- gestiunea energiei termice produse si furnizate ;

7- evidenta utilizatorilor inregistrarea activitatilor de citire a echipamentelor de masurare, facturarea si incasarea contravalorii energiei termice vandute;

8- inregistrarea reclamatiiilor si a solutionarii acestora ;

VI. Se modifica art.11 din Cap VIII CLAUZE SPECIALE - SUBCAPITOLUL VIII 2 PRODUCEREA, TRANSPORTUL ȘI DISTRIBUȚIA ENERGIEI TERMICE și va avea următorul conținut:

Art.11. Concesionarul produce, transportă și distribuie energie termică pentru încălzire și apă caldă de consum, pe baza de relații ferme cu beneficiarii, stabilite prin contracte de furnizare, în condițiile impuse de Regulamentul serviciului de alimentare cu energie termică și a contractului de furnizare aprobate de Consiliul Local;

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI
RAMNICU VILCEA

S.C. CET GOVORA S.A.

PRIMAR,
Ing. Romeo RADULESCU

DIRECTOR GENERAL ,
ing. Mihai BALAN

DIRECTOR EC.,
ec. Al. GHIBIRDIC

DIRECTOR EC.,
ec. C-tin LAPADAT

Director Direcția Evidență Patrimoniu,
Ec. Mirela Turcu
Comp. JURIDIC

Comp. JURIDIC,